Manual del Usuario para Nokia C5–04

Edición 1.0

Contenido

Seguridad 4
Retirar la batería 4

Buscar ayuda 5
Ayuda en el dispositivo 5
Soluciones de accesibilidad 5
Manual del usuario ampliado 5
Soporte 6
Actualizaciones de software por aire 6
Actualizar el software del dispositivo con la PC 7
Códigos de acceso 7

Inicio 7
Insertar la tarjeta SIM y la batería 7
Insertar la tarjeta de memoria 10
Retirar la tarjeta de memoria 11
Cargar la batería 12
Teclas y partes 13
Encender el dispositivo 14
Bloquear las teclas y la pantalla táctil 14
Pantalla de inicio 15
Acceder al menú 16
Acciones de la pantalla táctil 16
Cambiar el tono de timbre 17
Ovi by Nokia 17
Acerca de la Tienda de Ovi 18

Su dispositivo 18
Barra de contactos 18
Ubicaciones de la antena 18
Perfil Desconectado 19
Accesos directos 19
Configuraciones de sensor y rotación de pantalla 20
Auricular 20
Colocar una correa para muñeca 21

Realizar llamadas 21
Llamadas 21

Escribir texto 21
Teclado virtual 22
Escritura 22
Ingresar texto con el teclado virtual 23
Configuraciones de ingreso táctil 25

Contactos 26
Guardar números de teléfono y direcciones de correo 26
Administrar nombres y números 26
Asignar números y direcciones predeterminados 27
Tonos de timbre, imágenes y textos de llamada para contactos 27
Copiar contactos 28
Servicios SIM 28

Mensajería 29
Vista principal de Mensajería 29
Escribir y enviar mensajes 30
Configurar el e-mail 31
Servicio de e-mail 32
Mail for Exchange 32
Acerca de los contactos Ovi 33
Conectarse al servicio 33
Comenzar a utilizar Contactos en Ovi 34

Reproductor de música 34
Reproducir música 35
Crear una lista de reproducción 36

Cámara 36
Active la cámara 36
Captura de imagen 37
Grabación de video 38

Galería 38
Ver y organizar archivos 38

Ver imágenes y videos 39

Compartir en línea 40
Acerca de Compartir en línea 40
Suscribirse a un servicio para compartir en línea 40
Administrar las cuentas 40
Crear una publicación 41
Publicar archivos de Galería 41

Nokia Video Centre 41
Ver y descargar videoclips 42
Vínculos de video 43
Mis videos 44
Transferir videoclips desde la PC 44
Configuraciones del Centro de video 44

Explorador Web 45
Explorar la Web 45
Agregar un favorito 46

Posicionamiento (GPS) 46
Acerca de GPS 46
Acerca de GPS asistido (A-GPS) 46
Sostener el dispositivo de manera correcta 47

Mapas 47
Descripción de Mapas 47
Ver su ubicación y el mapa 48
Vista de mapa 49
Cambiar la apariencia del mapa 49
Descargar y actualizar mapas 50
Acerca de los métodos de posicionamiento 50
Buscar una ubicación 51
Ver detalles de la ubicación 52
Guardar o ver un lugar o una ruta 52
Enviar un lugar a un amigo 53
Registrarse 53
Sincronizar sus favoritos 54
Obtener guía de voz 55
Conducir al destino 55
Vista de navegación 57
Obtener información del tráfico y de seguridad 57
Caminar al destino 58
Planificar una ruta 58

Conectividad 60

Proteger el medioambiente 60
Ahorrar energía 60
Reciclar 60

Información del producto y de seguridad 60

Seguridad

Lea estas sencillas indicaciones. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Lea todo el manual del usuario para obtener más información.

APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no esté permitido el uso de teléfonos móviles o cuando pueda causar interferencia o peligro, por ejemplo, en una aeronave o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde sea realizan explosiones.

LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

INTERFERENCIA



Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.

SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO



Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.

MANTENGA EL DISPOSITIVO SECO



Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

PROTEJA SU AUDICIÓN



Escuche música con los auriculares a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Retirar la batería

Apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Buscar ayuda

Para conocer centros de servicios locales e información de garantía, consulte el folleto adicional.

Ayuda en el dispositivo

El dispositivo incluye instrucciones que brindan ayuda para usar las aplicaciones de su dispositivo.

Para acceder a los textos de ayuda desde el menú principal, seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Ayuda** y la aplicación para la que desea leer las instrucciones.

Cuando se abre una aplicación, para acceder al texto de ayuda de la vista actual, seleccione **Opciones** > **Ayuda**.

Mientras lee las instrucciones, para cambiar el tamaño del texto de ayuda, seleccione **Opciones** > **Disminuir tam. fuente** o **Aumentar tam. fuente**.

Puede encontrar enlaces a temas relacionados al final del texto de ayuda.

Si selecciona una palabra subrayada, se muestra una breve explicación.

Los textos de ayuda usan los siguientes indicadores:

Enlace a un tema de ayuda relacionado.

Enlace a la aplicación analizada.

Mientras lee las instrucciones, para alternar entre los textos de ayuda y la aplicación abierta en segundo plano, seleccione **Opciones** > **Mostrar aplic. abiertas** y la aplicación deseada.

Soluciones de accesibilidad

Nokia está comprometida a desarrollar teléfonos móviles fáciles de usar para todas las personas, incluidas las que tengan alguna discapacidad. Para obtener más información, consulte el sitio Web de Nokia en www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

Manual del usuario ampliado

Una versión ampliada de este manual del usuario está disponible en las páginas de soporte del producto del sitio Web de Nokia. Algunas aplicaciones o funciones sólo se explican en el manual del usuario ampliado.

Soporte

Cuando desee obtener más información sobre cómo usar su producto o si no está seguro de cómo debería funcionar su dispositivo, visite www.nokia.com/support, o el uso de un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/support. También puede seleccionar **Menú** > **Aplicaciones** > **Ayuda** en su dispositivo.

Si esto no resuelve su problema, siga una de estas indicaciones:

- Reinicie el dispositivo. Apague el dispositivo y quite la batería. Después de un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Restaure las configuraciones de fábrica originales.
- Actualizar el software del dispositivo.

Si esto no resuelve el problema, comuníquese con Nokia para obtener opciones de reparación. Visite www.nokia.com/repair, o en América Latina, www.nokia-latinoamerica.com/centrosdeservicio. Antes de enviar su dispositivo a reparación, siempre realice copias de seguridad de los datos almacenados en él.

Actualizaciones de software por aire

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Herram.** > **Actualiz. SW**.

Con la actualización de software (servicio de red), puede comprobar si hay actualizaciones disponibles para el software o las aplicaciones del dispositivo y descargarlas en éste.

Después de actualizar el software o las aplicaciones del dispositivo con la actualización de software, puede que las instrucciones relacionadas con las aplicaciones actualizadas en el manual del usuario o las ayudas no estén actualizadas.

Para descargar las actualizaciones disponibles, seleccione . Para desmarcar actualizaciones específicas que no desea descargar, seleccione las actualizaciones de la lista.

Para ver información acerca de una actualización, seleccione la actualización y .

Para ver el estado de las actualizaciones anteriores, seleccione .

Seleccione **Opciones** y una de las siguientes alternativas:

Actualizar vía PC — Actualizar el dispositivo con una computadora. Esta opción reemplaza la opción Iniciar actualización cuando las actualizaciones sólo están disponibles con la aplicación Nokia Software Updater PC.

Ver historial actualizac. — Ver el estado de las actualizaciones anteriores.

Configuraciones — Modifique la configuración, como el punto de acceso predeterminado utilizado para descargar actualizaciones.

Renuncia — Ver el acuerdo de licencia de Nokia.

Actualizar el software del dispositivo con la PC

Puede usar la aplicación para PC Nokia Ovi Suite para actualizar el software del dispositivo. Necesita una PC compatible, una conexión de alta velocidad a Internet y un cable de datos USB compatible para conectar el dispositivo a la PC.

Para obtener más información y para descargar la aplicación Nokia Ovi Suite, vaya a www.ovi.com/suite (en inglés).

Códigos de acceso

Código PIN — Este código protege la tarjeta SIM contra el uso no autorizado. El código PIN (de 4 a 8 dígitos) normalmente se entrega con la tarjeta SIM.

Código PIN2 — Este código (de 4 a 8 dígitos) viene con algunas tarjetas SIM y es necesario para acceder a algunas funciones de su dispositivo.

Si olvida un código de acceso, comuníquese con el proveedor de servicios de red cuya tarjeta SIM se encuentre en su dispositivo. Después de tres ingresos incorrectos del código PIN o PIN2, el código se bloquea y necesita el código PUK o PUK2 para desbloquearlo.

Código PUK y código PUK2 — Estos códigos (de 8 dígitos) son necesarios para cambiar un código PIN o código PIN2 bloqueados, respectivamente. Si los códigos no vienen con la tarjeta SIM, comuníquese con el proveedor de servicios cuya tarjeta SIM se encuentra en su dispositivo.

Número IMEI — Este número (15 dígitos) se utiliza para identificar los dispositivos válidos en la red GSM. Los dispositivos que, por ejemplo, han sido robados, se puede bloquear accediendo a la red. El número IMEI del dispositivo se encuentra bajo la batería.

Código de bloqueo (también denominado código de seguridad) — El código de bloqueo le ayuda a proteger el dispositivo contra el uso no autorizado. Puede crear y cambiar el código, y puede configurar el dispositivo para que solicite el código. Mantenga en secreto el nuevo código y guárdelo en un lugar seguro distinto del lugar donde guarda el dispositivo. Si olvida el código y su dispositivo se bloquea, deberá enviarlo a reparación. Puede que se apliquen cobros adicionales y que se eliminen sus datos personales del dispositivo. Para obtener más información, comuníquese con el Punto de atención Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo.

Inicio

Insertar la tarjeta SIM y la batería

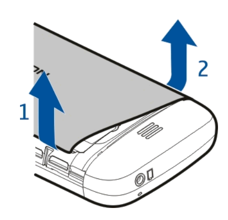
Retiro seguro. Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Importante: No utilice en este dispositivo una tarjeta SIM mini-UICC, también conocida como tarjeta micro-SIM, un tarjeta micro-SIM con adaptador ni una tarjeta SIM con una ranura mini-UICC (ver imagen). Una tarjeta micro SIM es más pequeña que la tarjeta SIM estándar. Este dispositivo no admite el uso de tarjetas micro-SIM y el uso de tarjetas SIM no compatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

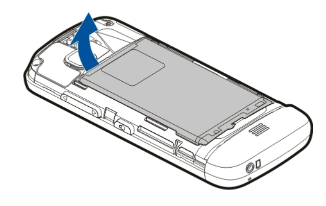


Es posible que el dispositivo ya tenga una tarjeta SIM insertada. De no ser así, siga estas indicaciones:

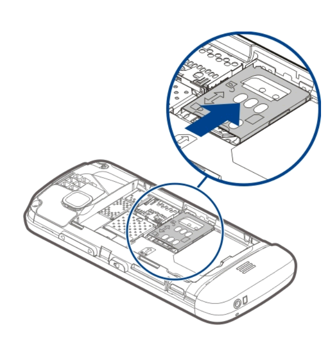
1 Retire la cubierta posterior.



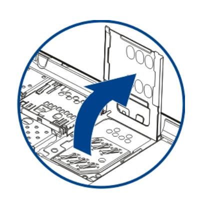
2 Retire la batería, si está insertada.



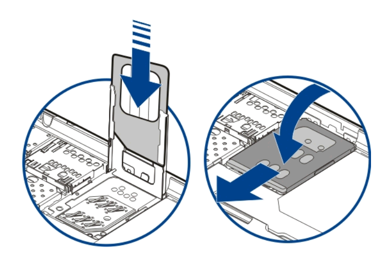
3 Deslice el soporte de la tarjeta SIM para desbloquearlo.



4 Levante el soporte de la tarjeta SIM.

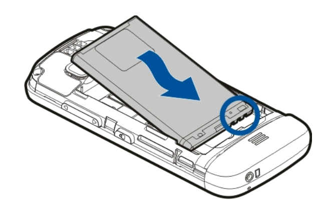


5 Asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta SIM esté orientada hacia el dispositivo y deslícela en el soporte de la tarjeta SIM.

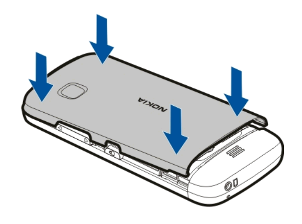


6 Baje el soporte de la tarjeta SIM para que quede en su sitio. Deslice el soporte de la tarjeta SIM para asegurarla.

7 Alinee los contactos de la batería e inserte la batería.



8 Para volver a colocar la cubierta, dirija los seguros de bloqueo superiores hacia las ranuras y presione hasta que la cubierta se ajuste en su lugar.



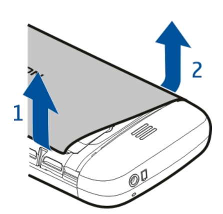
Si la tarjeta SIM no está correctamente instalada, el dispositivo sólo se puede usar en el perfil Desconectado.

Insertar la tarjeta de memoria

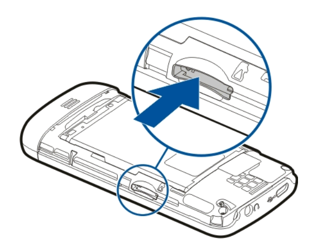
Utilice solamente tarjetas de memoria compatibles aprobadas por Nokia con este dispositivo. Las tarjetas no compatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.



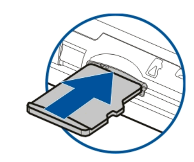
1 Retire la cubierta posterior.



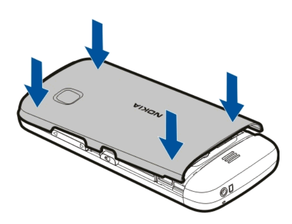
2 Asegúrese de que el área de contacto de una tarjeta de memoria compatible esté hacia abajo e insértela en la ranura para la tarjeta de memoria.



3 Inserte la tarjeta, hasta que oiga un chasquido.



4 Vuelva a colocar la cubierta posterior.



Retirar la tarjeta de memoria

Importante: No retire la tarjeta de memoria mientras se esté usando una aplicación. Hacerlo puede dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

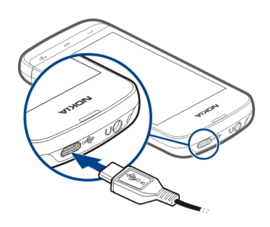
1 Si enciende el dispositivo, antes de sacar la tarjeta, pulse la tecla Encender/Apagar y seleccione **Eliminar tarj. memoria**.
2 Cuando aparezca **¿Retirar la tarjeta de memoria ? Algunas aplicaciones se cerrarán.**, seleccione **Sí**.

3 Cuando aparezca **Retire la tarjeta de memoria y pulse 'Aceptar'**, retire la cubierta posterior del dispositivo y empuje la tarjeta hacia adentro hasta que escuche un clic.
4 Saque la tarjeta de memoria y vuelva a colocar la cubierta posterior. Si el dispositivo está encendido, seleccione **Aceptar**.

Cargar la batería

La batería viene parcialmente cargada de fábrica, pero podría necesitar recargarla antes de encender el dispositivo por primera vez. Si el dispositivo indica que la carga es baja, siga estas indicaciones:

1 Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2 Conecte el cargador al dispositivo.



3 Cuando el dispositivo indique una carga completa, desconecte el cargador del dispositivo y, después, del tomacorriente.

No necesita cargar la batería durante un tiempo determinado, y puede seguir utilizando el dispositivo mientras lo carga. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que aparezca el indicador de batería o antes de poder realizar alguna llamada.

Sugerencia: Cuando no utilice el cargador, desconéctelo del tomacorriente. Un cargador conectado a un tomacorriente consume energía aún cuando no esté conectado al dispositivo.

carga USB

Puede usar la carga USB cuando el tomacorriente no está disponible. Es posible transferir datos al cargar el dispositivo. La eficiencia de la energía de la carga USB varía considerablemente y puede tardar algunos momentos para que se inicie la carga y para que el dispositivo comience a funcionar.

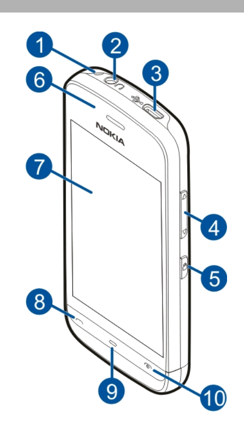
1 Utilice un cable de datos USB compatible para conectar el dispositivo a un dispositivo USB compatible.

Dependiendo del tipo de dispositivo que se use para la carga, es posible que el proceso de carga tarde en comenzar.

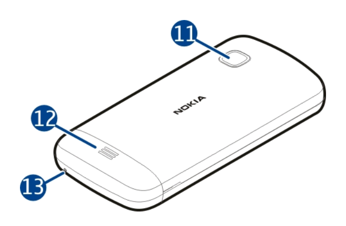
2 Si el dispositivo está encendido, seleccione el modo USB adecuado.

Sólo conecte productos con el logotipo USB-IF al dispositivo.

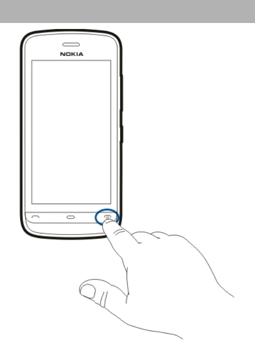
Teclas y partes



1 Agujero para correa para muñeca
2 Conector Nokia AV (3,5 mm)
3 Conector micro USB
4 Tecla de volumen/zoom
5 Tecla Bloquear
6 Audífono
7 Pantalla táctil
8 Tecla Llamar
9 Tecla Menú
10 Tecla Finalizar/Encender/Apagar
11 Lente de la cámara
12 Altavoz
13 Micrófono



Encender el dispositivo



1 Mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar.
2 Si el dispositivo solicita un código PIN o código de bloqueo, ingréselo y seleccione **Aceptar**. Para eliminar un número, seleccione ⌫. La configuración de fábrica para el código de bloqueo es **12345**.
3 Seleccione su ubicación. Si por error elije la ubicación incorrecta, seleccione **Atrás**.
4 Ingrese la fecha y la hora. Cuando usa el formato de reloj de 12 horas, para alternar entre a.m y p.m, seleccione cualquier número.

Bloquear las teclas y la pantalla táctil

Para bloquear la pantalla táctil y las teclas, pulse la tecla de bloqueo que está al costado del dispositivo.

Para desbloquear, pulse la tecla de bloqueo que está al costado del dispositivo y seleccione el icono de desbloqueo en la pantalla.

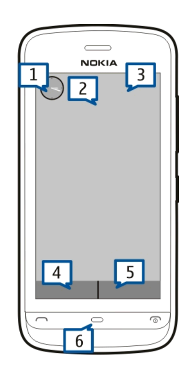
Cuando la pantalla y las teclas táctiles se bloquean, la pantalla táctil se apaga y las teclas quedan inactivas.

La pantalla y las teclas se pueden bloquear automáticamente después de un período de inactividad.
Para cambiar las configuraciones de la pantalla automática y el bloqueo de teclas, seleccione **Menú** > **Configurac.** y **Teléfono** > **Admin. teléfono** > **Bloq. tecl. auto** > **Per. bloq. auto. teclado**.

Pantalla de inicio

La pantalla de inicio es el punto de partida donde puede reunir todos los contactos y accesos directos de aplicaciones importantes.

Elementos de la pantalla interactiva



Para abrir la aplicación Reloj, toque el reloj (1).

Para abrir la agenda o cambiar los perfiles en la pantalla de inicio, toque la fecha o el nombre del perfil (2).

Para ver o modificar las configuraciones de conectividad (⇌) o para ver eventos perdidos, toque la esquina superior derecha (3).

Para hacer una llamada telefónica, seleccione ▦ (4), o, si la barra de contactos está activa, seleccione **Teléfono**.

Para abrir Contactos, seleccione (5), o, si la barra de contactos está activa, seleccione **Contactos**.

Para abrir el menú principal, pulse la tecla de menú (6).

Comenzar a utilizar la barra de contactos

Para agregar un contacto a la barra de contactos, en la pantalla de inicio seleccione , un contacto y siga las instrucciones.

Los contactos se deben guardar en la memoria del teléfono.

Para agregar un nuevo contacto a la lista de contactos, seleccione > **Opciones** > **Nuevo contacto** y siga las instrucciones.

Los contactos que se agregan desde la barra de contactos siempre se guardan en la memoria del teléfono.

Cambiar el tema de la pantalla de inicio

Para cambiar el tema o los accesos directos de la pantalla de inicio, seleccione **Menú** > **Configurac.** y **Personal** > **Pantalla inicio**.

Acceder al menú

Para acceder al menú, pulse la tecla Menú.

Para abrir una aplicación o carpeta en el menú, seleccione el elemento.

Acciones de la pantalla táctil

Abrir una aplicación u otro elemento de pantalla

Toque la aplicación o elemento una vez.

Para ver las opciones disponibles para el elemento abierto, seleccione **Opciones** o, si está disponible, seleccione un icono desde una barra de herramientas.

Acceso rápido a funciones

Mantenga pulsado el elemento. Se abre un menú emergente con las opciones disponibles. Por ejemplo, para enviar una imagen, mantenga pulsada la imagen y, desde el menú emergente, seleccione la opción adecuada.

Sugerencia: Para ver las opciones disponibles para un elemento abierto, como una imagen o un videoclip, toque la pantalla.

Seleccione

En esta documentación para el usuario, abrir aplicaciones o elementos tocándolos se denomina "seleccionar". Si necesita seleccionar varios elementos en una secuencia, los elementos de menú para seleccionar están separados por flechas.

Por ejemplo, para seleccionar **Opciones** > **Ayuda**, toque **Opciones** y luego toque **Ayuda**.

Desplazarse

Para desplazarse hacia arriba o abajo en listas que tienen una barra de desplazamiento, arrastre el control deslizante de la barra de deslizamiento.

Luz de fondo de la pantalla táctil

La luz de fondo de la pantalla táctil se apaga después de un período de inactividad. Para volver a encender la luz de fondo, toque la pantalla.

Si la pantalla y las teclas táctiles están bloqueadas, la luz de fondo no se enciende cuando toca la pantalla.

Cambiar el tono de timbre

Seleccione **Menú** > **Configurac.** y **Personal** > **Perfiles**.

Puede utilizar perfiles para enviar y personalizar los tonos de timbre, tonos de alerta de mensajes y otros tonos para diferentes eventos, entornos o grupos de llamantes.

Para personalizar un perfil, vaya hasta el perfil y seleccione **Personalizar**.

Ovi by Nokia

Con Ovi by Nokia, puede encontrar nuevos lugares y servicios y permanecer en contacto con sus amigos. Por ejemplo, puede hacer lo siguiente:

- Descargar juegos, aplicaciones, videos y tonos de timbre en el dispositivo
- Encontrar el camino con la navegación gratuita para caminar y conducir, planificar viajes y ver ubicaciones en un mapa
- Obtener una cuenta gratuita de Correo Ovi
- Comprar música

Algunos elementos son gratuitos y tal vez deba pagar por otros.

Los servicios disponibles también pueden variar según el país o la región y no se admiten todos los idiomas.

Para acceder a los servicios Ovi de Nokia, vaya a www.ovi.com y registre su propia cuenta Nokia.

Para obtener más información, vaya a www.ovi.com.

Acerca de la Tienda de Ovi

Con la Tienda Ovi, puede descargar juegos para móviles, aplicaciones, videos, imágenes, temas y tonos de timbre en el dispositivo. Algunos elementos son gratuitos; hay otros que deberá pagar con su tarjeta de crédito o en la cuenta telefónica. La disponibilidad de métodos de pago depende de su país de residencia y del proveedor del servicio de red. La Tienda Ovi ofrece contenido compatible con su dispositivo móvil y acorde a sus gustos y ubicación.

Su dispositivo

Barra de contactos

Para agregar un contacto a la pantalla de inicio, en la pantalla de inicio seleccione > **Opciones** > **Nuevo contacto**, y siga las instrucciones.

Para comunicarse con un contacto, selecciónelo y seleccione entre las siguientes alternativas:

 — Llamar al contacto.

 — Enviar un mensaje al contacto.

— Agregar un enlace a un contacto Ovi. Si desea conversar con un contacto Ovi, seleccione el contacto. El icono cambia a . Para comenzar a conversar, seleccione el icono.

 — Actualizar los vínculos Web del contacto.

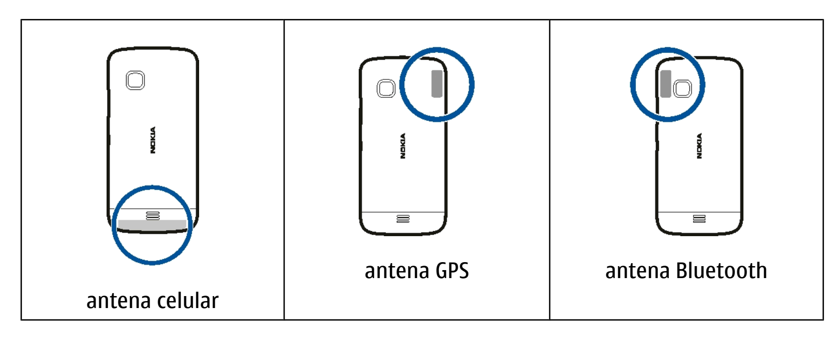
Para ver eventos de comunicación anteriores con un contacto, seleccione el contacto. Para ver detalles sobre un evento de comunicación, seleccione el evento.

Para cerrar la vista, seleccione **Opciones** > **Salir**.

Ubicaciones de la antena

Evite tocar el área de la antena innecesariamente durante la transmisión o la recepción. El contacto con las antenas afecta la calidad de la comunicación y puede aumentar el

nivel de energía durante el funcionamiento, lo que puede reducir la duración de la batería.



antena celular	antena GPS	antena Bluetooth

Perfil Desconectado

El perfil Desconectado permite usar el dispositivo sin conectarse a la red celular inalámbrica. Cuando el perfil Desconectado está activo, puede usar el dispositivo sin una tarjeta SIM.

Activar el perfil Desconectado

Pulse la tecla Encender/Apagar de manera breve y seleccione **Desconectado**.

Cuando activa el perfil Desconectado, se cierra la conexión a la red celular. Todas las señales de radiofrecuencia hacia y desde el dispositivo a la red celular se bloquean. Si intenta enviar mensajes a través de la red celular, se colocan en la carpeta Buzón de salida para ser enviados con posterioridad.

Importante: En el perfil Desconectado no es posible realizar ni recibir llamadas ni usar otras funciones que requieren cobertura de la red celular. Tal vez pueda realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en su dispositivo. Para realizar llamadas, primero debe cambiar a otro perfil.

Accesos directos

Para alternar entre las aplicaciones abiertas, mantenga pulsada la tecla menú.

Cuando se dejan aplicaciones ejecutándose en segundo plano, aumenta la demanda de energía de la batería y reduce su vida útil.

Para cambiar el perfil, pulse la tecla Encender/Apagar y seleccione un perfil.

Para llamar al buzón de voz (servicio de red), en el marcador, toque y mantenga pulsada la tecla **1**.

Para abrir una lista de los últimos números marcados, en la pantalla de inicio, pulse la tecla Llamar.

Para usar comandos de voz, en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla Llamar.

Configuraciones de sensor y rotación de pantalla

Cuando activa los sensores en el dispositivo, puede controlar ciertas funciones al girar el dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Configurac.** y **Teléfono** > **Config. sensor**.

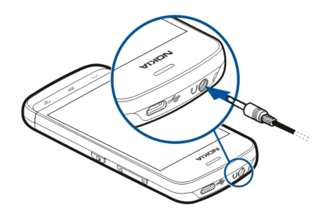
Seleccione alguna de las siguientes opciones:

Sensores — Activar los sensores.

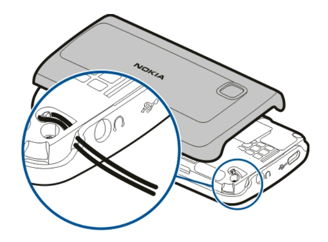
Control de activación — Seleccione **Silenciar llamadas** y **Pausa alarmas** para silenciar llamadas e interrumpir la alarma cuando gira el dispositivo y la pantalla queda hacia abajo. Seleccione **Girar auto. pantalla** para girar el contenido de la pantalla automáticamente cuando gira el dispositivo hacia la izquierda o lo vuelve a colocar en posición vertical. Es posible que algunas aplicaciones y funciones no permitan que el contenido de la pantalla gire.

Auricular

Puede conectar un auricular compatible o audífonos compatibles al dispositivo. Es posible que sea necesario seleccionar el modo de cable.



Colocar una correa para muñeca



Realizar llamadas

Llamadas

1 En la pantalla de inicio, seleccione **Teléfono** para abrir el marcador e ingrese el número telefónico, incluido el código de área. Para eliminar un número, seleccione ⌫.

   Para llamadas internacionales, seleccione * dos veces para ingresar el carácter + (que reemplaza el código de acceso internacional), e ingrese el código de país, el código de área (omita el 0, si es necesario), y el número telefónico. Es posible que el carácter + como reemplazo del código de acceso internacional no funcione en todas las regiones. En este caso, ingrese el código de acceso internacional directamente.

2 Para realizar una llamada, pulse la tecla Llamar.

3 Para finalizar la llamada (o cancelar el intento de llamada), pulse la tecla Finalizar.

   Cuando pulsa la tecla Finalizar la llamada siempre termina, incluso si hay otra aplicación activa.

Para realizar una llamada desde la lista de contactos, seleccione **Menú** > **Contactos**.

Vaya al nombre que desea. O, seleccione el campo de búsqueda, ingrese las primeras letras o caracteres del nombre, y vaya al nombre.

Para llamar al contacto, pulse la tecla Llamar. Si ha guardado varios números para un contacto, seleccione el número que desea de la lista y pulse la tecla Llamar.

Escribir texto

Toque cualquier campo de ingreso de texto para ingresar letras, números y caracteres especiales.

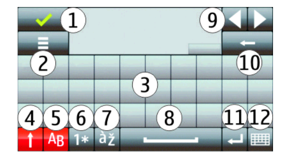
El dispositivo puede completar palabras según un diccionario incorporado para el idioma de ingreso de texto seleccionado. El dispositivo también aprende las nuevas palabras que ingresa.

Teclado virtual

También puede usar el teclado virtual en el modo de paisaje.

Para activar el teclado virtual, seleccione > **QWERTY pant. completa**.

Cuando use el teclado virtual en el modo de pantalla completa, puede seleccionar teclas con los dedos.



1 Cerrar: cierra el teclado virtual.
2 Menú de ingreso: abre el menú de opciones de ingreso táctil para acceder a comandos como **Idioma de escritura**.
3 Teclado virtual
4 Shift y Bloq mayús: para ingresar un carácter en mayúscula cuando está escribiendo con minúscula, o viceversa, seleccione la tecla antes de ingresar el carácter. Para activar el bloqueo de mayúsculas, seleccione la tecla dos veces. Una línea debajo de la tecla indica que el bloqueo de teclas está activado.
5 Letras
6 Números y caracteres especiales
7 Acentos de carácter
8 Barra de espacio
9 Mover: mueva el cursor.
10 Retroceso
11 Enter: mueva el cursor a la siguiente fila o campo de ingreso de texto. Las funciones adicionales se basan en el contexto actual (por ejemplo, en el campo de dirección Web del explorador Web, funciona como el icono Ir).
12 Modo de ingreso: seleccione el método de ingreso. Cuando toque un elemento, la vista del método de ingreso actual se cierra, y se abre la del método que seleccionó.

Escritura

Los métodos e idiomas de ingreso que admite el reconocimiento de escritura varían de una región a otra, y puede que no estén disponibles para todos los idiomas.

Para activar el modo de escritura, seleccione > **Escritura a mano**.

Escriba caracteres legibles y rectos en el área de ingreso de texto y deje un espacio entre cada uno de ellos.

Para que el dispositivo asimile su estilo de escritura, seleccione > **Entrenamiento escritura**.

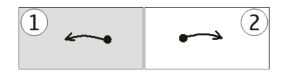
Para ingresar letras y números (modo predeterminado), escriba las palabras como lo haría normalmente. Para seleccionar el modo de número, seleccione . Para ingresar caracteres no pertenecientes al alfabeto latino, seleccione el icono correspondiente, si está disponible.



Para ingresar caracteres especiales, escríbalos como lo haría normalmente o seleccione *# y el carácter que desea.

Para eliminar caracteres o mover el cursor hacia atrás, deslícese hacia atrás (consulte la figura 1).

Para insertar un espacio, deslícese hacia atrás (consulte la figura 2).



Ingresar texto con el teclado virtual

Teclado virtual

Con el teclado virtual (**Teclado alfanumérico**), puede ingresar caracteres de la misma forma que lo hace en un teclado tradicional con números en las teclas.



1 Cerrar: cierra el teclado virtual (**Teclado alfanumérico**).
2 Menú de ingreso: abre el menú de ingreso táctil, el cual incluye comandos como **Activar texto predictivo** e **Idioma de escritura**.
3 Indicador de ingreso de texto: abre una ventana emergente, en la cual puede activar o desactivar los modos de ingreso de texto predictivo, cambiar entre mayúsculas y minúsculas e intercambiar entre los modos de letras y números.
4 Modo de ingreso: abre una ventana emergente, en la cual puede seleccionar el modo de ingreso. Cuando toque un elemento, la vista del método de ingreso actual se cierra, y se abre la del método que seleccionó. La disponibilidad de los modos de ingreso puede variar dependiendo de si el modo de ingreso automático (configuraciones de sensor) está o no activado.
5 Teclas de flecha: desplácese a la izquierda o derecha.
6 Retroceso
7 Números
8 Inicio: abre una tabla de caracteres especiales.
9 Mayús: cambia la mayúscula o minúscula de los caracteres, activa o desactiva los modos de ingreso de texto predictivo e intercambia entre los modos de letras y números.

Ingreso de texto tradicional

Toque una tecla numérica (de 1 a 9) varias veces, hasta que aparezca el carácter deseado. Tenga presente que hay más caracteres disponibles para una tecla numérica que los visibles en la tecla.

Si la siguiente letra está ubicada en la misma tecla que está usando, espere hasta que aparezca el cursor (o mueva el cursor hacia adelante para finalizar el tiempo de espera) e ingrese la letra.

Para agregar un espacio, toque **0**. Para mover el cursor a la siguiente línea, toque tres veces **0**.

Ingreso de texto predictivo

Con el ingreso predictivo de texto, ingrese una palabra, y seleccione una clave de número para cualquier letra en la palabra. El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado al que se pueden agregar palabras nuevas. El ingreso de texto predictivo no está disponible en todos los idiomas.

1. Para activar el ingreso de texto predictivo para todos los editores del dispositivo, seleccione > **Activar predicción**.
2. Escribir una palabra. Por ejemplo, para escribir "Nokia" cuando el diccionario español está seleccionado, seleccione **6** para N, **6** para o, **5** para k, **4** para i, y **2** para a.

   La palabra sugerida cambia tras cada pulsación de tecla.
3. Si la palabra no es correcta, seleccione ***** repetidamente hasta que aparezca la coincidencia adecuada. Si la palabra no está en el diccionario, seleccione **Deletrear**, ingrese la palabra mediante el modo de ingreso de texto tradicional y seleccione **Aceptar**.

   Si aparece **?** después de la palabra, ésta no se encuentra en el diccionario. Para agregar una palabra al diccionario, seleccione *****, ingrese la palabra mediante el modo de ingreso de texto tradicional y seleccione **Aceptar**.
4. Para insertar una marca de puntuación, seleccione *****.
5. Para agregar un espacio, seleccione **0**.

Configuraciones de ingreso táctil

Seleccione **Menú** > **Configurac.** y **Teléfono** > **Ingreso táctil**.

Para modificar las configuraciones de ingreso de texto para la pantalla táctil, seleccione entre las siguientes opciones:

Entrenamiento escritura — Abrir la aplicación de entrenamiento de escritura. Entrene el dispositivo para que reconozca mejor lo que escribe. Esta opción no está disponible en todos los idiomas.

Idioma de escritura — Definir qué caracteres específicos del idioma de su escritura se reconocen y cómo está distribuido el teclado virtual.

Velocidad de escritura — Seleccionar la velocidad de escritura.

Línea guía — Mostrar u ocultar la línea guía en el área de escritura. La línea guía le ayuda a escribir derecho, y también ayuda a que el dispositivo reconozca su escritura.

Ancho del trazo del lápiz — Seleccionar el ancho del trazo del lápiz para el texto escrito con el stylus.

Color de escritura — Seleccionar el color del texto escrito con el stylus.

Búsqueda adaptativa — Activar la búsqueda adaptativa.

Calibración pantalla táctil — Calibrar la pantalla táctil.

Contactos

Puede guardar y actualizar información de contactos, como números telefónicos, direcciones particulares o direcciones de e-mail de los contactos. Puede agregar un tono de timbre personal o una imagen miniatura a un contacto. También puede crear grupos de contactos, que le permiten enviar mensajes de texto o e-mail a varios destinatarios al mismo tiempo.

Para abrir la lista de contactos, en la pantalla de inicio, según el tema de la pantalla de inicio, seleccione **Contactos** o .

Guardar números de teléfono y direcciones de correo

Puede guardar números de teléfono, direcciones de correo y otra información de sus amigos en su lista de contactos.

Seleccione **Menú** > **Contactos**.

Agregue un contacto a la lista de contactos

1 Seleccione **Opciones** > **Nuevo contacto**.
2 Seleccione un campo e ingrese los detalles. Para cerrar el ingreso de texto, seleccione ✓.

Editar información de contacto

Seleccione un contacto y **Opciones** > **Editar**.

Agregar detalles acerca de un contacto

Seleccione un contacto y **Opciones** > **Editar** > **Opciones** > **Agregar información**.

Administrar nombres y números

Para copiar o eliminar un contacto, o para enviar un contacto como una tarjeta de negocios a otro dispositivo, toque y mantenga pulsado el contacto y seleccione **Agregar a favoritos**, **Editar** o **Enviar como tarj. negoc.**.

Para eliminar varios contactos al mismo tiempo, seleccione **Opciones** > **Marcar/ Desmarcar** para marcar los contactos que desea, y para eliminar, seleccione **Opciones** > **Eliminar**.

Para escuchar la etiqueta de voz asignada a un contacto, seleccione el contacto y **Opciones** > **Detalles etiqueta de voz** > **Opciones** > **Reproducir etiqueta voz**.

Al ingresar contactos o editar comandos de voz, no use nombres demasiado cortos o similares para diferentes contactos o comandos.

Nota: El uso de etiquetas de voz puede resultar difícil en un entorno ruidoso o durante una situación de emergencia, por lo que no se debe depender sólo de la marcación por voz en todas las circunstancias.

Asignar números y direcciones predeterminados

Si un contacto tiene varios números o direcciones, un número o dirección predeterminado facilita la llamada o envío de un mensaje al contacto. El número predeterminado también se utiliza en la marcación por voz.

1. Seleccione **Menú** > **Contactos**.
2. Seleccione un contacto y **Opciones** > **Predeterminados**.
3. Seleccione un valor predeterminado al cual desea agregar un número o una dirección.
4. Seleccione un número o una dirección que desee definir como valor predeterminado.
5. Para salir de la vista Predeterminados y guardar los cambios, toque un área fuera de la vista.

Tonos de timbre, imágenes y textos de llamada para contactos

Puede definir un tono de timbre para un contacto o grupo de contactos, y una imagen y un texto de llamada para un contacto. Cuando el contacto lo llama, el dispositivo reproduce el tono de timbre seleccionado y muestra el texto de llamada o la imagen (si el número de teléfono de la persona que llama se envía con la llamada y el dispositivo lo reconoce).

Seleccione **Menú** > **Contactos**.

Agregar más campos a la vista de detalles del contacto

Seleccione el contacto y **Opciones** > **Editar** > **Opciones** > **Agregar información**.

Definir un tono de timbre para un contacto o grupo de contactos

Seleccione el contacto o grupo de contactos y **Opciones** > **Tono de timbre** y seleccione un tono de timbre.

Eliminar el tono de timbre de un contacto

Seleccione **Tono predeterminado** de la lista de los tonos de timbre.

Agregar una imagen para un contacto

Seleccione un contacto guardado en la memoria del dispositivo y **Opciones** > **Agregar imagen** y seleccione una imagen desde **Galería**.

Definir el texto de llamada para un contacto

Seleccione el contacto y **Opciones** > **Agreg. texto aviso llam.**. Ingrese el texto de llamada y seleccione ✓.

Ver, cambiar o eliminar la imagen de un contacto

Seleccione el contacto y **Opciones** > **Imagen** y la opción que desea.

Copiar contactos

Cuando abre la lista de contactos por primera vez, el dispositivo le pregunta si desea copiar los nombres y números desde la tarjeta SIM al dispositivo.

Para comenzar la copia, seleccione **Sí**.

Si no desea copiar los contactos desde la tarjeta SIM al dispositivo, seleccione **No**. El dispositivo le pregunta si desea ver los contactos de la tarjeta SIM en el directorio de contactos. Para ver los contactos, seleccione **Sí**. La lista de contactos se abre y los nombres almacenados en la tarjeta SIM están indicados con .

Servicios SIM

Para conocer la disponibilidad del uso de servicios de tarjeta SIM y obtener información acerca de estos, comuníquese con el proveedor de la tarjeta SIM. Éste también puede ser el proveedor de servicios de red.

Contactos SIM

La cantidad de contactos que se pueden guardar en la tarjeta SIM es limitada.

Mostrar los contactos guardados en la tarjeta SIM en la lista de contactos

Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Contactos para mostrar** > **Memoria SIM**.

Puede que los números que guarda en la lista de contactos no se guarden automáticamente en la tarjeta SIM.

Copiar contactos en la tarjeta SIM

Vaya hasta un contacto y seleccione **Opciones** > **Copiar** > **Memoria SIM**.

Seleccionar la memoria predeterminada donde desea guardar los contactos nuevos

Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Memoria guardar pred.** > **Memoria del teléfono** o **Memoria SIM**.

Los contactos guardados en la memoria del dispositivo pueden tener más de un número de teléfono y una imagen.

Marcación fija

Con el servicio de marcación fija, puede restringir las llamadas de su dispositivo a determinados números de teléfono. No todas las tarjetas SIM admiten el servicio de marcación fija. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Seleccione **Menú** > **Contactos** y **Opciones** > **Números SIM** > **Contac. marc. fija**.

Necesita el código PIN2 para activar y desactivar la marcación fija o editar sus contactos de marcación fija. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener el código PIN2.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

Activar marcación fija o **Desactivar marcación fija** — Active o desactive la marcación fija.

Nuevo contacto SIM — Ingrese el nombre del contacto y el número de teléfono para los que se permiten las llamadas.

Agregar de Contactos — Copie un contacto de la lista de contactos a la lista de marcación fija.

Para enviar mensajes de texto a los contactos de SIM cuando está activo el servicio de marcación fija, debe agregar el número del centro de mensajes de texto a la lista de marcación fija.

Mensajería

Vista principal de Mensajería

Seleccione **Menú** > **Mensajería** (servicio de red).

Crear un nuevo mensaje

Seleccione **Nuevo mensaje**.

Sugerencia: Para evitar reescribir los mensajes que envía con regularidad, use los mensajes guardados en la carpeta Plantillas de Mis carpetas. También puede crear y guardar sus propias plantillas.

Mensajes contiene las siguientes carpetas:

Buzón entrada — Mensajes recibidos, excepto e-mail y mensajes de difusión celular.

Mis carpetas — Organizar los mensajes en carpetas.

Buzón — Conectarse al buzón de correo remoto para recuperar los e-mail nuevos o para ver los e-mail que recuperó anteriormente mientras está desconectado.

Borradores — Mensajes de borrador que no se han enviado.

Enviados — Los últimos mensajes enviados, con la excepción de los mensajes que se enviaron mediante conectividad Bluetooth. Puede definir el número de mensajes que se pueden guardar en esta carpeta.

Buzón de salida — En el buzón de salida se guardan temporalmente los mensajes que esperan ser enviados, por ejemplo, cuando el dispositivo se encuentra fuera de la cobertura de red.

Inform. entrega — Solicitar a la red que le envíe un informe de entrega de los mensajes de texto y mensajes multimedia que ha enviado (servicio de red).

Escribir y enviar mensajes

Seleccione **Menú** > **Mensajería**.

Antes de crear un mensaje multimedia o escribir un e-mail, debe tener definidas las configuraciones de conexión correctas.

Si el elemento que insertó en un mensaje multimedia es demasiado grande para la red, es posible que el dispositivo reduzca automáticamente el tamaño.

Sólo los dispositivos compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. Los mensajes pueden lucir diferentes en otros dispositivos.

Consulte a su proveedor de servicios para conocer el límite del tamaño de los e-mail. Si intenta enviar un e-mail que supera el tamaño permitido por el servidor de e-mail, el mensaje queda en la carpeta Buzón de salida y el dispositivo intenta enviarlo de nuevo de manera periódica. El envío de e-mail requiere una conexión de datos, y los continuos intentos para reenviar el e-mail pueden traducirse en costos por parte del proveedor

de servicios. En la carpeta Buzón de salida, puede eliminar el mensaje o moverlo a la carpeta Borradores.

La función Mensajería requiere servicios de red.

Enviar un mensaje de texto o mensaje multimedia

Seleccione **Nuevo mensaje**.

Enviar un mensaje de audio o e-mail

Seleccione **Opciones** > **Crear mensaje** y la opción que corresponde.

Seleccionar destinatarios o grupos desde la lista de contactos

Seleccione en la barra de herramientas.

Ingresar manualmente el número de teléfono o la dirección de e-mail

Toque el campo **Para**.

Ingresar el asunto del e-mail o mensaje multimedia

Ingréselo en el campo Asunto. Si el campo Asunto no está visible, seleccione **Opciones** > **Campos encab. mensaje** para cambiar los campos que están visibles.

Escribir el mensaje

Toque el campo de mensaje.

Agregar un objeto a un mensaje o e-mail

Seleccione y el tipo de contenido correspondiente.

El tipo de mensaje puede cambiar a mensaje multimedia según el contenido insertado.

Enviar el mensaje o e-mail

Seleccione o pulse la tecla Llamar.

Puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes.

Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

Configurar el e-mail

Para configurar el e-mail, seleccione **Menú** > **Mensajería** y **Buzón**.

Puede configurar varias cuentas de e-mail, por ejemplo, una cuenta de e-mail personal y una cuenta de e-mail corporativo.

Para configurar el e-mail en la pantalla de inicio, seleccione el plug-in que corresponde. También, puede configurar una cuenta de e-mail seleccionando **Menú** > **Aplicaciones** > **Herram.** > **Asist. conf.**.

Servicio de e-mail

El servicio de e-mail del dispositivo Nokia transfiere automáticamente los e-mail desde la dirección de e-mail existente al dispositivo. Puede leer, responder y organizar sus e-mails en forma ininterrumpida. El servicio funciona con varios proveedores de e-mail de Internet que se utilizan con frecuencia para el e-mail personal. Puede que se apliquen cargos por datos al utilizar el servicio. Para obtener información sobre los posibles costos, comuníquese con el proveedor de servicios.

Configurar el e-mail en el dispositivo Nokia

1 Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Herram.** > **Asist. conf.**.
2 Cuando el Asistente de configuraciones se abre por primera vez, se le solicita que defina las configuraciones de e-mail después de las configuraciones del proveedor del servicio. Si antes utilizó el Asistente de configuraciones, seleccione **Configur. e-mail**.
3 Acepte los términos y condiciones para activar el servicio de e-mail.

Para obtener más información, consulte nokia.com/messaging (en inglés).

Mail for Exchange

Con Mail for Exchange, puede recibir los e-mail de trabajo en el dispositivo. Puede leer y responder los e-mail, ver y editar archivos adjuntos compatibles, ver información de agenda, recibir y responder solicitudes de reunión, programar reuniones, y ver, agregar y editar información de contacto.

El uso de Mail for Exchange está limitado para la sincronización de información PIM por aire entre el dispositivo Nokia y el servidor Microsoft Exchange autorizado.

Mail for Exchange sólo se puede configurar si la empresa cuenta con Microsoft Exchange Server. Además, el administrador TI de la empresa debe tener activado Mail for Exchange en su cuenta.

Antes de comenzar a configurar Mail for Exchange, asegúrese de tener lo siguiente:

- Una ID de e-mail corporativo
- El nombre de usuario de la red de la oficina
- La contraseña de red de la oficina
- El nombre de dominio de la red (comuníquese con el departamento de TI de la empresa)
- El nombre de servidor de Mail for Exchange (comuníquese con el departamento deTI de la empresa)

Dependiendo de la configuración del servidor de Mail for Exchange de la empresa, es posible que necesite ingresar otra información además de la mencionada. Si no conoce la información correcta, comuníquese con el departamento de TI de la empresa.

Con Mail for Exchange, es posible que el uso del código de bloqueo sea obligatorio. El código de bloqueo predeterminado del dispositivo es 12345, pero el administrador de IT de la empresa puede haber configurado uno distinto.

Para acceder y modificar el perfil y las configuraciones de Mail for Exchange, seleccione **Menú** > **Configurac.** > **Teléfono** > **Config. aplicac.** > **Mensajería**.

Acerca de los contactos Ovi

Con los contactos Ovi, puede mantenerse conectado con las personas más importantes. Busque contactos y descubra amigos en la comunidad Ovi. Manténgase en contactos con sus amigos: converse, comparta su información de ubicación y presencia, y siga fácilmente en lo que están sus amigos y dónde se encuentran.

También puede sincronizar sus contactos, calendario y otros contenidos entre su dispositivo Nokia y Ovi. Su información importante se almacena y se mantiene actualizada tanto en su dispositivo como en la Web. Con los contactos Ovi, puede hacer que su lista de contactos sea dinámica y tener la confianza de que sus contactos están almacenados en Ovi.

Debe tener una cuenta Nokia para usar este servicio. Cree una cuenta en su dispositivo móvil o vaya a www.ovi.com en su computadora.

El uso de los contactos Ovi puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red del proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicio de red para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

Conectarse al servicio

Seleccione **Menú** > **Contactos** y abra la ficha Ovi.

Conectar a Contactos en Ovi

Seleccione **Conectarse** y el método de conexión.

Cierre la conexión

Seleccione **Opciones** > **Cerrar sesión**.

Una conexión de paquetes de datos puede generar cobros adicionales por la transmisión de datos. Para obtener información sobre los precios, póngase en contacto con su proveedor de servicios de red.

Seleccione **Conectarse** > **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

Seleccionar — Seleccione el elemento.

Conectarse — Conéctese al servicio si está desconectado.

Mi perfil — Edite la información de perfil.

Recomendar a un amigo — Invite a un contacto a unirse a Contactos en Ovi. La invitación se envía como mensaje de texto.

Configuraciones — Modifique las configuraciones de Contactos en Ovi.

Las opciones disponibles pueden variar.

Comenzar a utilizar Contactos en Ovi

Seleccione **Contactos** y abra la ficha Ovi.

El servicio Contactos en Ovi es parte de Ovi y usa la misma información de cuenta.

Si es nuevo en Ovi y en los servicios que ofrece, para comenzar a usar la aplicación Contactos en Ovi debe crear una cuenta Nokia para registrarse en Ovi:

Crear una cuenta Nokia

1 Seleccione **Chat Ovi**, y cuando se le indique, conéctese a Internet.
2 Ingrese la información requerida.
3 En la vista Mi perfil, ingrese la información de su perfil. El nombre y apellido son detalles obligatorios.
4 Seleccione **Listo**.

Si ya se registró en Ovi con la PC o el dispositivo móvil, puede comenzar a usar Contactos en Ovi con los mismos detalles de cuenta.

Iniciar sesión en Contactos en Ovi y activar el servicio

Seleccione **Chat Ovi** e ingrese el nombre de usuario y la contraseña.

Si aún no ha proporcionado la información de contacto para Contactos en Ovi, hágalo, y seleccione **Listo**. El nombre y apellido son detalles obligatorios.

Reproductor de música

El reproductor de música admite formatos de archivo como AAC, AAC+, eAAC+, MP3 y WMA. El reproductor de música no admite necesariamente todas las funciones de un formato de archivo ni todas sus variaciones.

También puede utilizar el reproductor de música para escuchar podcast. Podcasting es un método que entrega contenidos de audio o video por Internet mediante tecnologías RSS o ATOM para su reproducción en dispositivos móviles y computadoras.

Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva.

Reproducir música

Seleccione **Menú** > **Música** > **Repr. mús.**.

Explorar canciones

Seleccione la vista que desea. Puede explorar las canciones por artista, álbum, género o compositor.

Reproducir una canción

Seleccionar la canción.

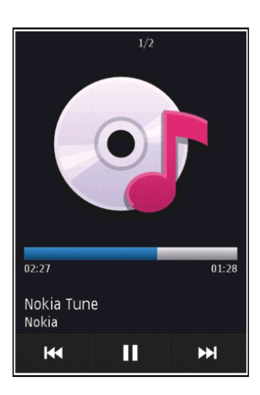
Sugerencia: Para escuchar las canciones en orden aleatorio, seleccione **Reproducción aleatoria**.

Insertar una pausa y reanudar la reproducción

Para hacer una pausa en la reproducción, seleccione ⏸; para reanudarla, seleccione ▷.

Adelantar o retroceder una canción

Mantenga seleccionado ⏭ o ⏮.



Sugerencia: Cuando escuche música, puede volver a la pantalla de inicio y dejar la aplicación Repr. mús. reproduciéndose en segundo plano.

Crear una lista de reproducción

¿Desea escuchar música diferente para los distintos ambientes? Con las listas de reproducción, puede crear selecciones de canciones para reproducir en un orden específico.

Seleccione **Menú** > **Música** > **Repr. mús.**.

1 Seleccione **Listas reproduc.**.
2 Seleccione **Opciones** > **Nueva lista de reprod.**.
3 Ingrese un nombre para la lista de reproducción y seleccione **Aceptar**.
4 Seleccione las canciones para agregar a la lista de reproducción, en el orden que desea que se reproduzcan.

Si el dispositivo tiene inserta una tarjeta de memoria compatible, la lista de reproducción se guarda en la tarjeta de memoria.

Agregar una canción a la lista de reproducción

Mantenga seleccionada la canción y, en el menú emergente, seleccione **Agregar a lista reprod.**.

Eliminar una canción de la lista de reproducción

En la vista de la lista de reproducción, mantenga seleccionada la canción y, en el menú emergente, seleccione **Eliminar**.

Esto no elimina la canción del dispositivo, sólo la elimina de la lista de reproducción.

Reproducir una lista de reproducción

Seleccione **Listas reproduc.** y la lista de reproducción.

Sugerencia: Repr. mús. automáticamente crea una lista de reproducción de las canciones más reproducidas, las recientemente reproducidas y las canciones recientemente agregadas.

Cámara

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 1600 x 1200 píxeles. La resolución de la imagen en este manual puede verse distinta.

Active la cámara

Para activar la cámara, seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Cámara**.

Captura de imagen

Capturar una imagen

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Cámara**.

Al capturar una imagen, tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice ambas manos para mantener la cámara fija.
- La calidad de la imagen que acercó con el zoom digital es menor que la de una sin zoom.
- La cámara entra al modo de ahorro de batería después de un minuto de inactividad aproximadamente.

Para cambiar del modo de video al modo de imagen, si es necesario, seleccione  > .

Acercar o alejar la imagen durante la captura

Utilice el control deslizante del zoom.

Después de capturar una imagen

Después de capturar una imagen, seleccione una de las siguientes opciones (disponibles sólo si ha seleccionado **Opciones** > **Configuraciones** > **Mostrar imag. capturada** > **Sí**):

— Envíe la imagen en un mensaje multimedia o de e-mail, o bien, mediante métodos de conexión como conectividad Bluetooth.

Para enviar la imagen a la persona con la que está conversando, seleccione durante una llamada.

— Cargue la imagen a un álbum en línea compatible.

Eliminar — Elimine la imagen.

Utilizar la imagen como imagen de fondo en la pantalla de inicio

Seleccione **Opciones** > **Usar imagen** > **Como imagen fondo**.

Configurar la imagen como una imagen predeterminada de llamada

Seleccione **Opciones** > **Usar imagen** > **Como imagen llamada**.

Asignar la imagen a un contacto

Seleccione **Opciones** > **Usar imagen** > **Asignar a contacto**.

Volver al visor, para capturar una nueva imagen

Seleccione **Atrás**.

Grabación de video

Grabar un videoclip

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Cámara**.

1 Para cambiar del modo de imagen al modo de video, si es necesario, seleccione > .
2 Para hacer una pausa en la grabación, seleccione **Pausa**. Para reanudar, seleccione **Continuar**. Si hace una pausa en la grabación y no pulsa ninguna tecla en un período de un minuto, la grabación se detiene.

   Para acercar o alejar la imagen, utilice las teclas de zoom.
3 Para detener la grabación, seleccione **Detener**. El videoclip se guarda automáticamente en Galería.

Después de grabar un videoclip

Después de grabar un videoclip, seleccione alguna de las siguientes opciones (disponibles sólo si seleccionó **Opciones** > **Configuraciones** > **Mostrar video capturado** > **Sí**):

Reproducir — Reproduzca el videoclip que recién grabó.

— Cargue la imagen a un álbum en línea compatible.

Eliminar — Elimine el videoclip.

Para volver al visor y grabar un nuevo videoclip, seleccione **Atrás**.

Galería

Para guardar y organizar imágenes, videoclips, clips de sonido y enlaces de streaming, seleccione **Menú** > **Galería**.

Ver y organizar archivos

Seleccione **Menú** > **Galería**.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

Imág. y videos — Vea las imágenes en el visor de imágenes y los videoclips en el Centro de video.

Canciones — Abra el reproductor de música.

Clips de sonido — Escuche clips de sonido.

Otros medios — Vea las presentaciones.

indica los archivos almacenados en la tarjeta de memoria compatible (si está insertada).

Abrir un archivo

Seleccione un archivo de la lista. Los videoclips y los archivos con la extensión de archivo .ram se abren y reproducen en el Centro de video, y los clips de música y sonido, en el Reproductor de música.

Copiar o mover archivos

Para copiar o mover archivos a la tarjeta de memoria (si hay una insertada) o a la memoria del dispositivo, seleccione un archivo, **Opciones** > **Organizar** > **Copiar** o **Mover**, y la opción que corresponde.

Ver imágenes y videos

Seleccione **Menú** > **Galería** y **Imág. y videos**.

En forma predeterminada las imágenes, videoclips y carpetas se organizan por fecha y hora.

Para abrir un archivo, selecciónelo de la lista. Para acercar una imagen, use la tecla de volumen.

Para editar un videoclip o una imagen, seleccione **Opciones** > **Editar**.

Seleccione una imagen, **Opciones** > **Usar imagen** y elija entre las siguientes alternativas:

Como imagen fondo — Utilizar la imagen como imagen de fondo en la pantalla de inicio.

Como imagen llamada — Configurar la imagen como una imagen genérica de llamada.

Asignar a contacto — Configurar la imagen como una imagen de llamada para un contacto.

Seleccione un videoclip, **Opciones** > **Usar videoclip** y elija entre las siguientes alternativas:

Asignar a contacto — Asignar el videoclip como un tono de timbre para un contacto.

Como tono de timbre — Configurar el videoclip como un tono de timbre.

La barra de herramientas le ayuda a seleccionar las funciones que utiliza con frecuencia con imágenes, videoclips y carpetas.

En la barra de herramientas, seleccione una de las siguientes opciones:

Enviar — Enviar la imagen o videoclip.

Eliminar — Eliminar una imagen o un videoclip.

Compartir en línea

Acerca de Compartir en línea

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Com. en lín.**.

Con Compartir en línea (servicio de red), puede publicar imágenes, videoclips y clips de sonido del dispositivo a servicios para compartir en línea compatibles, como álbumes y blogs. También puede ver y enviar comentarios a las publicaciones en estos servicios, y descargar contenido en el dispositivo Nokia compatible.

Los tipos de contenido compatible y la disponibilidad del servicio Compartir en línea pueden variar.

Suscribirse a un servicio para compartir en línea

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Com. en lín.**.

1. Diríjase al sitio Web del proveedor de servicios y asegúrese de que el dispositivo Nokia sea compatible con el servicio.
2. Cree una cuenta como se indica en el sitio Web. Recibirá un nombre de usuario y una contraseña necesarios para configurar el dispositivo con la cuenta.

Activar un servicio

1. Seleccione y mantenga pulsado el servicio y, en el menú emergente, seleccione **Activar**.
2. Permita que el dispositivo abra una conexión de red. Si se le pide, seleccione un punto de acceso a Internet de la lista.
3. Inicie sesión como se indica en el sitio Web del proveedor de servicios.

Para conocer la disponibilidad y el costo de los servicios de terceros y los costos de la transferencia de datos, comuníquese con el proveedor de servicios correspondiente.

Administrar las cuentas

Para ver las cuentas, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Mis cuentas**.

Para crear una nueva cuenta, seleccione **Opciones** > **Agregar nueva cuenta**.

Para cambiar el nombre de usuario o contraseña para una cuenta, seleccione y mantenga pulsado el nombre de la cuenta y en el menú desplegable, seleccione **Editar**.

Para configurar una cuenta como predeterminada cuando envíe publicaciones desde el dispositivo, seleccione y mantenga pulsado el nombre de la cuenta y en el menú desplegable, seleccione **Establecer como predet.**.

Para eliminar una cuenta, seleccione y mantenga pulsado el nombre de la cuenta y en el menú desplegable, seleccione **Eliminar**.

Crear una publicación

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Com. en lín.**.

Para publicar sus imágenes o videoclips en un servicio, seleccione y mantenga pulsado el servicio y en el menú emergente, seleccione **Nueva carga**. Si el servicio para compartir en línea ofrece canales para registrar archivos, seleccione el canal que desea.

Para agregar una imagen, un videoclip o clip de sonido a la publicación, seleccione **Opciones** > **Agregar**.

Ingrese un título o descripción para la publicación, si está disponible.

Para agregar etiquetas a la publicación, seleccione **Etiquetas:**.

Para habilitar la publicación de la información de ubicación contenida en el archivo, seleccione **Ubicación:**.

Para enviar la publicación al servicio, seleccione **Opciones** > **Cargar**.

Publicar archivos de Galería

Puede publicar las imágenes y videoclips desde Galería a un servicio para compartir en línea.

1. Seleccione **Menú** > **Galería** y las imágenes y videoclips que desea publicar.
2. Seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Cargar** y la cuenta que desea.
3. Edite la publicación cuando sea necesario.
4. Seleccione **Opciones** > **Cargar**.

Nokia Video Centre

Con Nokia Video Centre (servicio de red), puede descargar y reproducir videoclips por aire a partir de servicios de video en Internet compatibles mediante una conexión de paquete de datos. También puede transferir los videoclips desde una PC compatible al dispositivo y verlos en Centro de video.

El uso de puntos de acceso de paquete de datos para descargar videos puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener información acerca de los costos de la transmisión de datos.

Es posible que su dispositivo tenga servicios predefinidos.

Los proveedores de servicios pueden proporcionar contenidos gratuitos o con cargo. Verifique el precio en el servicio o con el proveedor del servicio.

Ver y descargar videoclips

Conectarse a servicios de video

1 Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Centro video**.
2 Para conectarse a un servicio para instalar servicios de video, seleccione **Agregar nuevos servicios** y el servicio de video que desea en el catálogo de servicios.

Ver un videoclip

Para explorar el contenido de los servicios de video instalados, seleccione **Vínculos de video**.

El contenido de algunos servicios de video está dividido en categorías. Para explorar videoclips, seleccione una categoría.

Para buscar un videoclip en el servicio, seleccione **Búsqueda de video**. Es posible que la función de búsqueda no este disponible en todos los servicios.

Algunos videoclips pueden transmitirse por aire; sin embargo, otros se deben primero descargar en su dispositivo. Para descargar un videoclip, seleccione **Opciones** > **Descargar**. Las descargas continúan en segundo plano si sale de la aplicación. Los videoclips descargados se guardan en Mis videos.

Para transmitir un videoclip o ver uno descargado, seleccione **Opciones** > **Reproducir**.

Cuando se reproduce el videoclip, para utilizar las teclas de control para controlar el reproductor, toque la pantalla.

Para ajustar el volumen, use la tecla de volumen.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

Continuar descarga — Reanude una descarga en pausa o que no se logró.

Cancelar descarga — Cancele una descarga.

Vista previa — Obtenga una vista previa de un videoclip. Esta opción está disponible si el servicio lo admite.

Detalles de vínculo — Vea información acerca de un videoclip.

Actualizar lista — Actualice la lista de videoclips.

Abrir enlace en explor. — Abra un enlace en el explorador Web.

Programar descargas

La configuración de la aplicación para descargar videoclips de manera automática puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

Para programar una descarga automática de videoclips en un servicio, seleccione **Opciones** > **Programar descargas**.

El Centro de video descarga de manera automática nuevos videoclips diariamente a la hora que especifique.

Para cancelar descargas programadas, seleccione **Descarga manual** como el método de descarga.

Vínculos de video

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Centro video**.

El contenido de los servicios de video instalados se distribuye con vínculos RSS. Para ver y administrar los vínculos, seleccione **Vínculos de video**.

Seleccione **Opciones** y una de las siguientes alternativas:

Suscripciones de vínculo — Verificar las suscripciones actuales a vínculos.

Detalles de vínculo — Ver información acerca de un video.

Agregar vínculo — Suscribirse a nuevos vínculos. Seleccione **Vía Directorio videos** para escoger un vínculo desde los servicios del directorio de videos.

Actualizar vínculos — Actualizar el contenido de todos los vínculos.

Administrar cuenta — Administrar las opciones de cuenta para un vínculo en particular, si está disponible.

Para ver videos disponibles en un vínculo, seleccione un vínculo en la lista.

Mis videos

Mis videos es un lugar de almacenamiento para todos los videoclips en la aplicación Centro de video. Puede tener una lista de videoclips descargados y videoclips grabados con la cámara del dispositivo en vistas separadas.

1 Para abrir una carpeta y ver videoclips, seleccione la carpeta. Cuando se reproduce un videoclip, para utilizar las teclas de control para controlar el reproductor, toque la pantalla.
2 Para ajustar el volumen, pulse la tecla de volumen.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

Continuar descarga — Reanudar una descarga en pausa o que no se logró.

Cancelar descarga — Cancelar una descarga.

Detalles de video — Ver información acerca de un videoclip.

Buscar — Buscar un videoclip. Ingrese el término de búsqueda que coincida con el nombre del archivo.

Estado de memoria — Ver la cantidad de memoria disponible y en uso.

Ordenar por — Ordenar los videoclips. Seleccione la categoría que desea.

Mover y copiar — Mover o copiar videoclips. Seleccione **Copiar** o **Mover** y la ubicación que desee.

Transferir videoclips desde la PC

Transfiera sus propios videoclips desde dispositivos compatibles mediante un cable de datos USB compatible. Sólo se muestran los videoclips con formato compatible con el dispositivo.

1 Para ver el dispositivo en una computadora como un dispositivo de memoria masiva donde puede transferir archivos de datos de cualquier tipo, establezca la conexión con un cable de datos USB compatible.
2 Seleccione **Almacenam. masivo** como el modo de conexión. El dispositivo debe tener una tarjeta de memoria compatible.
3 Seleccione los videoclips que desee copiar desde la PC.
4 Transfiera los videoclips a **E:\My Videos** en la tarjeta de memoria.
   Los videoclips transferidos aparecen en la carpeta Mis videos.

Configuraciones del Centro de video

En la vista principal del Centro de video, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y alguna de las siguientes opciones:

Selección servicio video — Seleccionar los servicios de video que desea que aparezcan en el Centro de video. Además, puede agregar, eliminar, editar y ver los detalles de un servicio de video. No puede editar los servicios de video preinstalados.

Configurac. de conexión — Para definir el destino de red que se utiliza para la conexión a la red, seleccione **Conexión de red**. Para seleccionar la conexión manualmente cada vez que el Centro de video abra una conexión de red, seleccione **Preguntar siempre**.

Para activar o desactivar la conexión GPRS, seleccione **Confirmar uso de GPRS**.

Para activar o desactivar el roaming, seleccione **Confirmar roaming**.

Control de padres — Configurar un límite de edad para los videos. La contraseña que se requiere es la misma que el código de bloqueo del dispositivo. El código de bloqueo predeterminado es **12345**. En servicios de video a solicitud, los videos que tienen el mismo límite de edad o uno mayor que el que configuró, están ocultos.

Memoria preferida — Seleccionar si los videos descargados se guardan en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible.

Miniaturas — Seleccionar si desea descargar y ver imágenes en miniatura en los vínculos de video.

Explorador Web

Con el explorador Web, puede ver páginas en lenguaje de marcado de hipertexto (HTML) en la Web como fueron diseñadas originalmente (servicio de red). También puede explorar páginas Web que están especialmente diseñadas para dispositivos móviles y que utilizan el lenguaje extensible de marcado de hipertexto (XHTML) o lenguaje de marcado inalámbrico (WML).

Para explorar la Web, necesita un punto de acceso a Internet definido en el dispositivo.

Explorar la Web

Seleccione **Menú** > **Web**.

Ir a una página Web

En la barra de herramientas, seleccione e ingrese una dirección Web.

Una memoria caché es una parte de la memoria en la cual se almacenan datos en forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial o a un servicio seguro que exige contraseñas, borre la memoria caché después de cada uso.

Vaciar caché

Seleccione **Opciones** > **Borrar datos privacidad** > **Caché**.

Agregar un favorito

Si visita los mismos sitios Web todo el tiempo, agréguelos a la vista de Favoritos, de modo que pueda acceder fácilmente a ellos.

Seleccione **Menú** > **Web**.

Mientras explora, seleccione > .

Ir a un sitio Web marcado como favorito mientras navega

Seleccione y un favorito.

Posicionamiento (GPS)

Puede utilizar aplicaciones tales como datos GPS para calcular su ubicación o medir distancias. Estas aplicaciones requieren una conexión GPS.

Acerca de GPS

Es posible que la disponibilidad y calidad de las señales GPS sean afectadas por la ubicación, posiciones satelitales, edificios, obstáculos naturales, condiciones climáticas y ajustes a los satélites GPS realizados por el gobierno de los Estados Unidos. Es posible que las señales GPS no estén disponibles al interior de edificios o subterráneos.

No use GPS como una medición de ubicación precisa y nunca dependa solamente de la información de ubicación proporcionada por redes GPS y celulares.

Las coordenadas del GPS se expresan utilizando el sistema internacional de coordenadas WGS-84. La disponibilidad de las coordenadas puede variar de una región a otra.

Acerca de GPS asistido (A-GPS)

El dispositivo es compatible con A-GPS (servicio de red). Cuando activa A-GPS, el dispositivo recibe información satelital útil desde un servidor de datos de asistencia a través de la red celular. Con la ayuda de los datos de asistencia, el dispositivo puede obtener más rápido la posición GPS.

Su dispositivo está preconfigurado para utilizar el servicio A-GPS de Nokia, en caso de que no estén disponibles las configuraciones A-GPS específicas del proveedor de servicios. Los datos de asistencia se recuperan del servidor de servicio A-GPS de Nokia sólo cuando se necesitan.

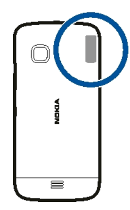
En el dispositivo, debe tener definido un punto de acceso a Internet para recuperar los datos de asistencia del servicio A-GPS de Nokia mediante una conexión de paquete de datos.

Definir un punto de acceso para A-GPS

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Ubicación** y **Posicionamiento** > **Servidor posicionam.** > **Punto de acceso**. Sólo se puede utilizar un punto de acceso a Internet por paquete de datos para este servicio. Cuando utilice GPS por primera vez, el dispositivo le solicitará el punto de acceso a Internet.

Sostener el dispositivo de manera correcta

Cuando use el receptor GPS, asegúrese de no cubrir la antena con la mano.



Establecer una conexión GPS puede tardar algunos segundos o varios minutos. Establecer una conexión en un vehículo puede tomar más tiempo.

El receptor GPS recibe alimentación de energía de la batería del dispositivo. El uso del receptor GPS puede agotar la batería con más rapidez.

Mapas

Descripción de Mapas

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Bienvenido a Mapas.

Mapas muestra lo que está cerca, lo ayuda con la planificación de la ruta y lo guía hacia donde desea ir.

- Busque ciudades, calles y servicios.
- Encuentre su camino a través de las instrucciones giro a giro.
- Sincronice sus ubicaciones y rutas favoritas entre el dispositivo móvil y el servicio de Internet Mapas de Ovi.
- Revise pronósticos del tiempo y otra información local, si está disponible.

Es posible que algunos servicios no estén disponibles en todos los países y que se proporcionen únicamente en los idiomas seleccionados. Estos servicios pueden

depender de la red. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

El uso del servicio o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

En cierta medida, casi todos los sistemas de cartografía digital son imprecisos e incompletos. Nunca dependa únicamente de la cartografía que descarga para este dispositivo.

Algunos contenidos son generados por terceros y no por Nokia. El contenido puede ser impreciso y estar sujeto a disponibilidad.

Ver su ubicación y el mapa

Vea su ubicación actual en el mapa, y explore mapas de diferentes ciudades y países.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Mi posición**.

indica su posición actual, si está disponible. Al buscar su posición, parpadea. Si su ubicación no está disponible, indica su última posición conocida.

Si no está disponible el posicionamiento exacto, una aureola roja alrededor del icono de posicionamiento indica el área general en donde puede que se encuentre. En áreas densamente pobladas, la exactitud del cálculo aumenta y la aureola roja es más pequeña que en áreas con escasa población.

Explorar el mapa

Arrastre el mapa con el dedo. En forma predeterminada, el mapa está orientado hacia el norte.

Ver la última ubicación conocida o la ubicación actual

Seleccione .

Acercar o alejar

Seleccione **+** o **-**.

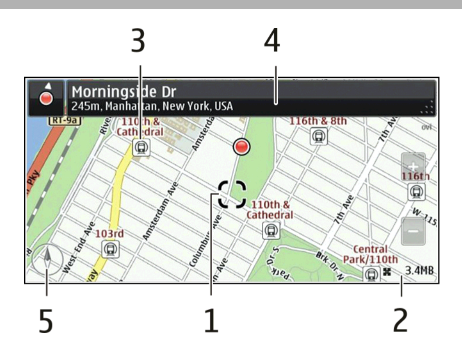
Sugerencia: Para hacer zoom, también puede poner dos dedos sobre el mapa y separarlos para acercar o juntarlos para alejar. No todos los dispositivos admiten esta función.

Si explora en un área que no está incluida en los mapas de calles que están almacenados en el dispositivo y tiene una conexión de datos activa, se descargan automáticamente nuevos mapas de calles.

Para evitar la descarga automática de mapas de calles, en el menú principal, seleccione > **Internet** > **Conexión** > **Desconectado**.

La cobertura del mapa varía según el país y la región.

Vista de mapa



1 Ubicación seleccionada
2 Área de indicador
3 Punto de interés (por ejemplo, una estación ferroviaria o un museo)
4 Área de información
5 Brújula

Cambiar la apariencia del mapa

Vea el mapa en diferentes modos, para identificar fácilmente dónde está.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Mi posición**.

Seleccione y una de las siguientes opciones:

Ver mapa — En la vista de mapa estándar, son fáciles de leer detalles tales como nombres de ubicación o números de autopistas.

Vista desde satélite — Para obtener una lista detallada, use imágenes satelitales.

Vista del terreno — Vea de un vistazo el tipo de suelo, por ejemplo, cuando viaja fuera del camino.

Vista en 3D — Para obtener una vista más realista, cambie la perspectiva del mapa.

Lugares de interés — Vea edificios prominentes y atracciones en el mapa.

Modo nocturno — Atenúe los colores del mapa. De esta forma, el mapa es más fácil de leer al viajar de noche.

Líneas de transporte — Vea los servicios de transporte público seleccionados, como las rutas del metro y tranvías.

Las opciones y funciones disponibles pueden variar de una región a otra. Las opciones que no están disponibles están oscurecidas.

Descargar y actualizar mapas

Para evitar los costos por transferencia móvil de datos, descargue los mapas de calles y archivos de guía de voz más recientes en la computadora y luego transfiéralos y guárdelos en el dispositivo.

Utilice la aplicación Nokia ovi Suite para descargar los mapas de calles y archivos de guía de voz más recientes en su computadora compatible. Para descargar e instalar Nokia Ovi Suite, vaya a www.ovi.com.

Sugerencia: Guarde los nuevos mapas de calles en el dispositivo antes de un viaje, de modo que pueda explorar los mapas sin una conexión a Internet cuando viaje al extranjero.

Si tiene una versión anterior de la aplicación Mapas instalada en el dispositivo, cuando actualice ala versión más reciente, los mapas del país o la región se eliminan. Antes de utilizar Nokia Ovi Suite para descargar nuevos mapas del país o región, abra y cierre la aplicación Mapas.

Asegúrese de tener la versión más reciente de Nokia Ovi Suite instalada en la computadora.

Acerca de los métodos de posicionamiento

Mapas muestra la ubicación en el mapa mediante posicionamiento basado en GPS, A-GPS o la red (ID de célula).

El sistema de posicionamiento global (GPS) es un sistema de navegación basado en satélites que se usa para calcular la ubicación. GPS asistido (A-GPS) es un servicio de red que le envía datos de GPS, lo que mejora la velocidad y precisión del posicionamiento.

Con el posicionamiento basado en la red (ID de célula), la posición se determina a través del sistema de antenas al cual está conectado su dispositivo móvil actualmente.

Al usar Mapas por primera vez, se le pide que defina el punto de acceso a Internet que usará para descargar información de mapa o usar A-GPS.

Para evitar los costos del servicio de red, puede desactivar el posicionamiento basado en A-GPS y la red (ID de célula) en las configuraciones de posicionamiento del dispositivo, pero el cálculo de la ubicación puede tardar mucho más. Para obtener más información acerca de las configuraciones de posicionamiento, consulte el manual del usuario del dispositivo.

Es posible que la disponibilidad y calidad de las señales GPS sean afectadas por la ubicación, posiciones satelitales, edificios, obstáculos naturales, condiciones climáticas y ajustes a los satélites GPS realizados por el gobierno de los Estados Unidos. Es posible que las señales GPS no estén disponibles al interior de edificios o subterráneos.

No use GPS como una medición de ubicación precisa y nunca dependa solamente de la información de ubicación proporcionada por redes GPS y celulares.

Es posible que el medidor de viaje no sea preciso, según la disponibilidad y la calidad de la conexión GPS.

Dependiendo de los métodos de posicionamiento disponibles, la exactitud del posicionamiento puede variar desde unos pocos metros hasta varios kilómetros.

Buscar una ubicación

Mapas le ayuda a buscar ubicaciones y comercios específicos.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Buscar**.

1 Ingrese palabras de búsqueda, como una dirección o nombre del lugar.
2 Seleccione ✓.
3 Seleccione un elemento de la lista de coincidencias propuestas.
   La ubicación se muestra en el mapa.

Volver a la lista de coincidencias propuestas

Seleccione **Buscar**.

Sugerencia: En la vista de búsqueda, también puede seleccionar de la lista de palabras de búsquedas anteriores.

Buscar diferentes tipos de lugares cercanos

Seleccione **Categorías** y una categoría, como compras, alojamiento o transporte.

Si no encuentra resultados de búsqueda, asegúrese de que las palabras de búsqueda estén bien escritas. Los problemas con su conexión de Internet también pueden afectar los resultados al buscar en línea.

Si tiene mapas del área de búsqueda almacenados en el dispositivo, también puede obtener resultados de búsqueda sin una conexión activa a Internet, para evitar costos de transferencia de datos, pero los resultados pueden ser limitados.

Ver detalles de la ubicación

Encuentre más información acerca de una ubicación o lugar específicos, tales como hoteles o restaurantes, si está disponible.

Las opciones disponibles pueden variar por región. Para ver todos los detalles disponibles de un lugar, necesita una conexión activa a Internet.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Buscar**.

Ver los detalles de una ubicación

Busque un lugar. Seleccione el lugar y su área de información.

Calificar un lugar

Busque un lugar. Seleccione el lugar, su área de información, **Porcentaje** y la calificación en estrellas. Por ejemplo, para otorgar a un lugar tres de cinco estrellas, seleccione la tercera estrella.

Cuando encuentre un lugar que no existe, contiene información que no corresponde o detalles incorrectos, como información de contacto o ubicación incorrectas, se recomienda informarlo a Nokia.

Informar datos incorrectos de un lugar

Seleccione el lugar, su área de información, **Informar** y la opción que corresponda.

Guardar o ver un lugar o una ruta

Guarde una dirección, lugar de interés o ruta, de manera que pueda usarla rápidamente más tarde.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Guardar un lugar

1 Seleccione **Mi posición**.
2 Toque la ubicación. Para buscar una dirección o lugar, seleccione **Buscar**.
3 Toque el área de información de la ubicación.
4 Seleccione **Guardar**.

Guardar una ruta

1 Seleccione **Mi posición**.
2 Toque la ubicación. Para buscar una dirección o lugar, seleccione **Buscar**.
3 Toque el área de información de la ubicación.
4 Para agregar otro punto de ruta, seleccione **Navegar** > **Agregar a ruta**.

5. Seleccione **Agregar nvo. punto a ruta** y la opción que corresponda.
6. Seleccione **Mostr. ruta** > **Opciones** > **Guardar ruta**.

Ver un lugar guardado

En la vista principal, seleccione **Favoritos** > **Lugares**, el lugar y **Mostrar en mapa**.

Ver una ruta guardada

En la vista principal, seleccione **Favoritos** > **Rutas** y la ruta.

Enviar un lugar a un amigo

Cuando desee mostrar a sus amigos en un mapa dónde queda un lugar, puede enviarles el lugar.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Mi posición**.

Para ver el lugar en el mapa, sus amigos no necesitan tener un dispositivo móvil Nokia, pero se requiere una conexión activa a Internet.

1. Seleccione un lugar y su área de información.
2. Seleccione **Compartir** > **Compartir por SMS** o **Compartir por corr. electr.**.

Se enviará a su amigo un correo o un mensaje de texto que contiene un enlace a la ubicación en el mapa.

Registrarse

Con la función Registrarse puede mantener un registro privado de los lugares en los que ha estado. Mantenga informados a sus amigos de las redes sociales y los contactos acerca de lo que está haciendo y comparta su ubicación en sus servicios favoritos de redes sociales.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Registrarse**.

Para registrarse, necesita una cuenta Nokia. Para compartir su ubicación, además necesita una cuenta de un servicio de redes sociales. Los servicios de redes sociales admitidos varían por país o región.

1. Acceda a su cuenta Nokia o, si aún no tiene una, cree la cuenta.
2. Es posible compartir su ubicación en los servicios de redes sociales que utiliza. Cuando usa Registrarse por primera vez, puede configurar las credenciales de la cuenta para los servicios que utiliza. Para configurar las cuentas en otro momento, seleccione .
3. Seleccione su ubicación actual.
4. Escriba su actualización de estado.

Sólo puede publicar en los servicios seleccionados que configuró. Para excluir un servicio, seleccione el logotipo del servicio. Para excluir todos los servicios, manteniendo la ubicación y la actualización de estado privadas, borre la casilla de verificación **y publíquelo**.

5 Seleccione **Registrarse**.

También es posible que pueda adjuntar una imagen a su publicación, dependiendo del servicio de redes sociales.

Ver el historial de Registrarse

Seleccione .

Registrarse y compartir la ubicación requiere una conexión a Internet. Esto puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos y costos relacionados con el tráfico de datos.

Los condiciones de uso del servicio de la red social se aplican al uso compartido de la ubicación en dicho servicio. Familiarícese con las condiciones de uso y las prácticas de privacidad del servicio.

Antes de compartir su ubicación con otras personas, siempre considere cuidadosamente con quién la está compartiendo. Revise las configuraciones de privacidad del servicio de redes sociales que usa, dado que podría compartir su ubicación con gran número de personas.

Sincronizar sus favoritos

Planifique un viaje en su computadora en el sitio Web de Mapas Ovi, sincronice los lugares y rutas guardados con su dispositivo móvil y acceda al plano cuando esté en el camino.

Para sincronizar lugares o rutas entre su dispositivo móvil y el servicio de Internet de Mapas Ovi, necesita iniciar sesión en su cuenta Nokia.

Sincronizar lugares y rutas guardados

Seleccione **Favoritos** > **Sincronizar con Ovi**. Si no tiene una cuenta Nokia, se le solicita que cree una.

Puede configurar el dispositivo para sincronizar automáticamente los favoritos cuando abre y cierra la aplicación Mapas.

Sincronizar automáticamente los favoritos

Seleccione > **Sincronización** > **Sincronización** > **Al iniciar y apagar**.

La sincronización requiere una conexión a Internet activa y podría implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

Para usar el servicio de Internet de Ovi Maps, visite www.ovi.com.

Obtener guía de voz

La guía de voz, si está disponible en su idioma, lo ayuda a buscar la forma de llegar a su destino, dejándolo libre para disfrutar del viaje.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Conducir** o **A pie**.

Cuando usa la navegación de conducción o a pie por primera vez, se le pide que seleccione el idioma de la guía de voz y que descargue los archivos que correspondan.

Si selecciona un idioma que incluya nombres de calles, éstos también se dicen en voz alta. La guía de voz puede no estar disponible en su idioma.

Cambiar el idioma de la guía de voz

En la vista principal, seleccione y **Navegación** > **Guía para conducir** o **Guía para caminar** y la opción que corresponda.

Desactivar la guía de voz

En la vista principal, seleccione y **Navegación** > **Guía para conducir** o **Guía para caminar** y **Ninguna**.

Repetir la guía de voz para navegación por automóvil

En la lista de navegación, seleccione **Opciones** > **Repetir**.

Ajustar el volumen de la guía de voz para navegación por automóvil

En la lista de navegación, seleccione **Opciones** > **Volumen**.

Conducir al destino

Cuando necesite instrucciones giro por giro al conducir, Mapas lo ayuda a llegar a destino.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Conducir**.

Conducir a un destino

Seleccione **Config. destino** y la opción que corresponda.

Conducir a casa

Seleccione **Conduc. a casa**.

Puede comenzar a conducir sin un destino definido. El mapa sigue su ubicación y la información del tráfico se muestra automáticamente, si está disponible. Para definir posteriormente el destino, seleccione **Destino**.

En forma predeterminada, el mapa gira en la dirección en que conduce.

Orientar el mapa hacia el norte

Seleccione . Para volver a girar el mapa en la dirección en la que conduce, seleccione .

Al seleccionar **Conduc. a casa** o **Caminar a casa** por primera vez, se le pide que defina la ubicación de su casa.

Cambiar la posición inicial

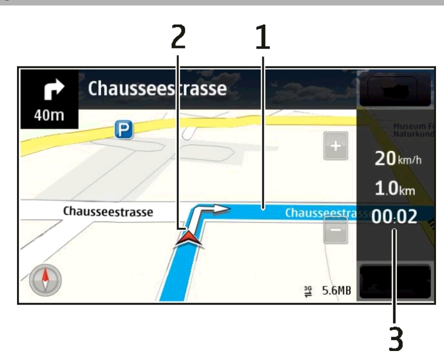
1 En la ventana principal, seleccione .
2 Seleccione **Navegación** > **Posición inicial** > **Redefinir**.
3 Seleccione la opción que corresponda.

Cambiar vistas durante la navegación

Pase el dedo hacia la izquierda para seleccionar **Vista 2D**, **Vista 3D**, **Vista de flecha** o **Descripción general ruta**.

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

Vista de navegación



1 Ruta
2 Su ubicación y dirección
3 Barra de información (velocidad, distancia, tiempo)

Obtener información del tráfico y de seguridad

Mejore su experiencia de conducción con información en tiempo real acerca de eventos del tráfico, asistencia en ruta y advertencias de límite de velocidad, si están disponibles en su país o región.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Conducir**.

Ver eventos del tráfico en el mapa

Durante la navegación para conducir, seleccione **Opciones** > **Info tráfico**. Los eventos se muestran como triángulos y líneas.

Actualizar información del tráfico

Seleccione **Opciones** > **Info tráfico** > **Actualizar info tráfico**.

Al planificar una ruta, puede configurar el dispositivo para que evite eventos del tráfico, como congestiones en el tráfico o trabajos en la vía.

Evitar eventos del tráfico

En la ventana principal, seleccione > **Navegación** > **Modificar ruta por tráfico**.

La ubicación de las cámaras de velocidad puede mostrarse en su ruta durante la navegación, si la función está activada. Algunas jurisdicciones prohíben o regulan el uso

de datos de ubicación de cámaras de velocidad. Nokia no es responsable de la precisión o las consecuencias del uso de los datos de ubicación de cámaras de velocidad.

Caminar al destino

Cuando necesite instrucciones para seguir una ruta a pie, Mapas lo guía a través de plazas, parques, zonas peatonales e incluso centros comerciales.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **A pie**.

Caminar a un destino

Seleccione **Config. destino** y la opción que corresponda.

Caminar a casa

Seleccione **Caminar a casa**.

Puede comenzar a caminar sin un destino definido.

En forma predeterminada, el mapa está orientado hacia el norte.

Girar el mapa en la dirección en la que camina

Seleccione . Para volver a girar el mapa hacia el norte, seleccione .

Al seleccionar **Conduc. a casa** o **Caminar a casa** por primera vez, se le pide que defina la ubicación de su casa.

Cambiar la posición inicial

1 En la ventana principal, seleccione .
2 Seleccione **Navegación** > **Posición inicial** > **Redefinir**.
3 Seleccione la opción que corresponda.

Planificar una ruta

Planifique su viaje y cree su ruta además de verla en el mapa antes de salir.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Mi posición**.

Crear una ruta

1 Toque la ubicación de su punto de inicio. Para buscar una dirección o lugar, seleccione **Buscar**.
2 Toque el área de información de la ubicación.
3 Seleccione **Agregar a ruta**.
4 Para agregar otro punto en la ruta, seleccione **Agregar nvo. punto a ruta** y la opción que corresponda.

Cambiar el orden de los puntos en la ruta

1 Seleccione un punto en la ruta.
2 Seleccione **Mover**.
3 Toque el lugar donde desea mover el punto en la ruta.

Edite la ubicación de un punto en la ruta

Toque el punto en la ruta y seleccione **Editar** y la opción correspondiente.

Ver la ruta en el mapa

Seleccione **Mostr. ruta**.

Navegar hacia un destino

Seleccione **Mostr. ruta** > **Opciones** > **Comenzar a conducir** o **Comenzar a caminar**.

Cambiar las configuraciones de una ruta

Las configuraciones de la ruta afectan la guía de navegación y la manera en que la ruta aparece en el mapa.

1 En la vista de planificador de ruta, abra la ficha Config.. Para obtener la vista de planificador de ruta desde la vista de navegación, seleccione **Opciones** > **Puntos ruta** o **Lista de puntos en ruta**.
2 Ajuste el modo de transporte en **Conducir** o **A pie**. Si selecciona **A pie**, las calles de un solo sentido se consideran calles normales y se pueden usar los pasos de tránsito y las rutas, por ejemplo, a través de parques y centros comerciales.
3 Seleccione la opción que desea.

Seleccione el modo peatonal

Abra la ficha Config., ajuste el modo de transporte en **A pie** y seleccione **Ruta preferida** > **Calles** o **Línea recta**. **Línea recta** es útil en el terreno fuera de camino puesto que indica la dirección peatonal.

Usar la ruta más rápida o la más corta

Abra la ficha Config., ajuste el modo de transporte en**Conducir** y seleccione **Selección de ruta** > **Ruta más rápida** o **Ruta más corta**.

Usar la ruta más óptima

Abra la ficha Config., ajuste el modo de transporte en **Conducir** y seleccione **Selección de ruta** > **Optimizada**. La ruta más óptima combina las ventajas de las rutas más corta y más rápida.

También puede optar por permitir o evitar utilizar, por ejemplo, autopistas, carreteras de peaje o transbordadores.

Conectividad

El dispositivo ofrece varias opciones para conectarse a Internet o a otro dispositivo o computadora compatible.

Proteger el medioambiente

Ahorrar energía

No necesita cargar la batería con tanta frecuencia si hace lo siguiente:

- Cierre las aplicaciones y conexiones de datos, por ejemplo, la conexión Bluetooth, cuando no estén en uso.
- Desactive los sonidos innecesarios, como los tonos de la pantalla táctil y las teclas.

Reciclar



Cuando este dispositivo llegue al término de su vida útil, todos sus materiales se pueden recuperar como materiales y energía. Para garantizar el correcto desecho y reutilización, Nokia coopera con sus asociados a través de un programa denominado We:recycle (Nosotros: reciclamos). Para obtener información acerca de cómo reciclar sus productos Nokia antiguos y dónde buscar los sitios de recolección, vaya a www.nokia.com/werecycle o mediante un dispositivo móvil, nokia.mobi/werecycle (en inglés) o llame al Centro de contacto de Nokia.

Recicle paquetes y manuales de usuario con su programa de reciclaje local.

Para obtener más información acerca de los atributos medioambientales del dispositivo, vaya a www.nokia.com/ecodeclaration (en inglés).

Información del producto y de seguridad

Accesorios



Aviso:

Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso. En particular, el uso de baterías o de cargadores no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, filtración u otro peligro.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

Servicios y costos de red

El dispositivo está aprobado para su uso en las redes WCDMA 2100/1700/900 y GSM/EDGE 850/900/1800/1900 MHz . Para usar el dispositivo, debe estar suscrito a un proveedor de servicios.

El uso de servicios de red y descarga de contenido en el dispositivo puede generar costos relacionados con el tráfico de datos. Algunas funciones del producto requieren soporte de la red y es posible que deba suscribirse a ellas.

Cuidado del dispositivo

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo se seque.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en temperaturas altas. Las temperaturas altas pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir las partes plásticas.
- No guarde el dispositivo en temperaturas frías. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en el manual del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y mecanismos.
- Utilice solamente paños suaves, limpios y secos para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir la operación apropiada.
- Apague el dispositivo y retire la batería periódicamente para optimizar su desempeño.
- Mantenga el dispositivo lejos de imanes y campos magnéticos.
- Para mantener datos importantes de manera segura, almacénelos al menos en dos lugares diferentes, por ejemplo, en el dispositivo, tarjeta de memoria o computadora, o anote la información importante.

Durante el funcionamiento prolongado, es posible que el dispositivo se entibie. En la mayoría de los casos, esta condición es normal. Si sospecha que el dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicios autorizado más cercano.

Reciclar

Devuelva siempre los productos electrónicos, las baterías y los materiales de embalaje usados a los puntos de recolección dedicados. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y promueve el reciclaje de materiales. Consulte la información del producto relacionada con el medioambiente y sobre cómo reciclar los productos Nokia en www.nokia.com/werecycle o con un dispositivo móvil, en nokia.mobi/werecycle (en inglés).

Acerca de la administración de derechos digitales

Cuando use este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de imágenes, música y otros contenidos.

Los propietarios de contenido pueden emplear distintos tipos de tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) para proteger su propiedad intelectual, incluidos los derechos de copyright. Este dispositivo usa variados tipos de software DRM para acceder a contenidos protegidos con DRM. Con este dispositivo puede acceder a contenido protegido con WMDRM 10

y OMA DRM 2.0. Si cierto software DRM no brinda protección adecuada de contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar la revocación de la capacidad de dicho software DRM de acceder a nuevos contenidos protegidos con DRM. Esa revocación también puede impedir la renovación de dicho contenido protegido con DRM que ya está en su dispositivo. La revocación de ese software DRM no afecta el uso del contenido protegido con otros tipos de DRM ni el uso de contenidos no protegidos con DRM.

El contenido protegido con administración de derechos digitales (DRM) viene con una licencia asociada que define sus derechos para usar el contenido.

Si su dispositivo tiene contenido protegido por OMA DRM, para hacer una copia de seguridad de las licencias y del contenido, use la función de copia de seguridad de Nokia Ovi Suite.

Otros métodos de transferencia podrían no transferir las licencias, que se deben restaurar con el contenido para que pueda continuar usando el contenido protegido con OMA DRM, después de formatear la memoria del dispositivo. También es posible que deba restaurar las licencias si se dañan los archivos de su dispositivo.

Si su dispositivo tiene contenido protegido con WMDRM, al formatear la memoria del dispositivo se perderán tanto las licencias como el contenido. También se podrían perder las licencias y el contenido si se dañan los archivos de su dispositivo. La pérdida de las licencias o del contenido podría impedir que usted siga utilizando el mismo contenido de su dispositivo. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Algunas licencias pueden estar conectadas a una tarjeta SIM específica y sólo se podrá acceder al contenido protegido si se insertó la tarjeta SIM en el dispositivo.

Baterías y cargadores

Información sobre baterías y cargadores

El dispositivo está diseñado para su uso con una batería recargable BL-4U . Es posible que Nokia tenga disponibles modelos de batería adicionales para este dispositivo. Siempre use baterías Nokia originales.

Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-10U . Es posible que el número exacto de modelo de cargador varíe según el tipo de enchufe. La variante de enchufe se identifica con una de las siguientes opciones: E, X, AR, U, A, C, K o B.

La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean mucho más cortos que lo normal, debe reemplazar la batería.

Seguridad de batería

Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería. Cuando desconecte un cargador o un accesorio, sosténgalo y tírelo del enchufe, no del cable.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga de ésta puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Mantenga la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente.

Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico toca las tiras metálicas en la batería, por ejemplo, si lleva una batería de respuesto en su bolsillo. El cortocircuito puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desechos domésticos.

No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, perfore ni destruya las celdas o las baterías. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica.

No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Utilice la batería y el cargador solamente para el propósito para el cual fueron diseñados. El uso de baterías o de cargadores no aprobados o el uso inapropiado de éstos mismos, podría generar riesgo de incendio, explosión u otro peligro, y anular toda aprobación o garantía. Si cree que la batería o cargador están dañados, llévelos a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola. No utilice nunca un cargador o una batería que estén dañados. Use los cargadores sólo en interiores.

Información adicional de seguridad

Llamadas de emergencia

Realizar una llamada de emergencia

1. Asegúrese de que el dispositivo esté encendido.
2. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. También puede necesitar hacer lo siguiente:
   - Inserte una tarjeta SIM.
   - Elimine las restricciones de llamadas que ha activado para el dispositivo, como una restricción de llamada, marcado fijo o grupo cerrado de usuarios.
   - Asegúrese de que el dispositivo no esté en perfil desconectado o de vuelo.
   - Si la pantalla y las teclas del dispositivo están bloqueadas, desbloquéelas.
3. Para borrar la pantalla, pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario.
4. Seleccione **Teléfono**.
5. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de llamadas de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
6. Pulse la tecla Llamar.
7. Entregue la información necesaria en forma tan precisa como sea posible. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

Importante: Active las llamadas de Internet y celulares, si el dispositivo es compatible con llamadas de Internet. El dispositivo puede intentar hacer llamadas de emergencia tanto a través de redes celulares como a través del proveedor de servicio de llamadas por Internet. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo inalámbrico para las comunicaciones esenciales, como emergencias médicas.

Niños pequeños

El dispositivo, la batería y los accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague el dispositivo si se le indica hacerlo, por ejemplo, en hospitales.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre el dispositivo móvil a una distancia superior a 15,3 cm (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.

- Utilizar el dispositivo móvil en el oído del lado contrario al que se encuentra el dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo móvil si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Seguir las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Audición

 **Aviso:**
Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

Algunos dispositivos móviles pueden interferir con determinados auxiliares auditivos.

Este dispositivo móvil cumple con lo establecido en las normas de la FCC que rigen la compatibilidad de auxiliares auditivos. Según estas normas, se requiere un micrófono M3 o superior. El valor M del micrófono del dispositivo se encuentra marcado en su paquete de ventas. Para determinar la calificación M de su auxiliar auditivo y la compatibilidad con este dispositivo, consulte a un profesional especializado en el área de auxiliares auditivos. Para obtener más información sobre la accesibilidad, consulte www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

Para usar un auxiliar auditivo equipado con telecoil con este dispositivo, active el auxiliar (interruptor T) y el telecoil del dispositivo. La calidad del sonido depende del tipo de auxiliar auditivo que se use.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en su posición en el oído o colocado a una distancia mínima de 1,5 centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Los estuches, clips para cinturón o soportes para portar el dispositivo no deben contener metal y deben mantener el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar archivos de datos o mensajes, se requiere una conexión de calidad a la red. Los archivos de datos o mensajes pueden quedar suspendidos hasta que se encuentre una conexión con las características correctas. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Vehículos

Las señales de radio pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de los equipos correspondientes.

Sólo personal especializado debe instalar el dispositivo en un vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Recuerde que las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. No coloque el dispositivo o accesorios en el área en que se inflan las bolsas de aire.

Apague su dispositivo antes de abordar el avión. El uso de dispositivos móviles puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión y puede ser ilegal.

Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en las áreas donde puedan producirse explosiones. Obedezca todas las instrucciones publicadas. Las chispas en dichas áreas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones indicadas en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar

marcadas, pero no siempre de manera clara. Entre ellas se incluyen áreas donde se le indica que apague el motor de su vehículo, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red.

El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 1,18 W/kg .

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Su dispositivo también está diseñado para cumplir con los requisitos relacionados con la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (los EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para uso cerca del oído es de 1,42 W/kg y cuando se lleva cerca del cuerpo es de 1,04 W/kg .

Copyright y otros avisos

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE 0434

Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-720 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad en http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/ (en inglés).

Nokia y Nokia Connecting People son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.



AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

Algunas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM y/o la red, dependen de MMS o de la compatibilidad de dispositivos y de los formatos de contenido admitidos. Algunos servicios están sujetos a un cobro adicional.

/Edición 1.0 ES-LAM